

# Friedrich Max Müller an August Wilhelm von Schlegel

## Berlin, Mai 1844

<i>Empfangsort</i>	Bonn
<i>Anmerkung</i>	Empfangsort erschlossen.
<i>Handschriften-Datengeber</i>	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
<i>Signatur</i>	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.15,Nr.74
<i>Blatt-/Seitenzahl</i>	2S. auf Doppelbl., hs. m. U.
<i>Format</i>	21,7 x 13,8 cm
<i>Editionsstatus</i>	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
<i>Editorische Bearbeitung</i>	Bamberg, Claudia · Varwig, Olivia
<i>Zitierempfehlung</i>	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-10-20]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/2178">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-10-20/briefid/2178</a> .

[1] Hochgeehrtester Herr Professor,

Nicht ohne einiges Zagen wage ich es Ihnen meinen ersten Versuch in der Literatur des Sanskrit zu übersenden; denn obgleich es mir zu großen Freude gereicht, mich einem Manne zu nahen, dem das wahre Studium der indischen Sprache so Großes verdankt, obgleich ich auch nicht leugnen will, daß vorzüglich der Gedanke an Ihr Urtheil mich oft bei der Arbeit angefeuert u ermuntert hat, so zweifelte ich doch lange, ob ein Werk, wie das meinige, Ihre Aufmerksamkeit auf sich lenken dürfe. Die Übersetzung verdankt ihre Entstehung der Aufforderung des Herrn Prof. Brockhaus, der dieselbe in die größere Sammlung der orientalischen Fabeln aufzunehmen wünschte. So gewagt es mir nun schien, einen solchen Auftrag anzunehmen, da ich erst seit 2 Jahren, und zwar nur in den Mußestunden, das Sanskrit getrieben hatte, so geboten mir doch andere Rücksichten, denselben nicht abzuweisen und ich versuchte nach besten Kräften mei[2]ner Aufgabe zu genügen.

Möchten Sie, hochgeehrtester Herr, diesen jugendlichen Versuch nicht mit Mißfallen zurückweisen; Ihr Wort würde mir der schönste Lohn und zugleich die kräftigste Aufmunterung für die weitere Fortsetzung meiner Studien sein.

Hochachtungsvoll

Ew. Hochwohlgeboren

ergebenster

Dr. Max Müller

Berlin. May 44.

Oberwallstr. N<sup>o</sup> 20.

[3] [leer]

[4] [leer]

### Namen

Brockhaus, Hermann

### Orte

Berlin

### Werke

Brockhaus, Hermann (Hg.): Katha sarit sagara. Die Märchensammlung des Sri Somadeva Bhatta aus Kaschmir. Sanskrit und Deutsch

Müller, Friedrich Max: Hitopadeśa. In: Hermann Brockhaus (Hg.): Katha sarit sagara. Die Märchensammlung des Sri Somadeva Bhatta aus Kaschmir. Sanskrit und Deutsch

### Bemerkungen

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors